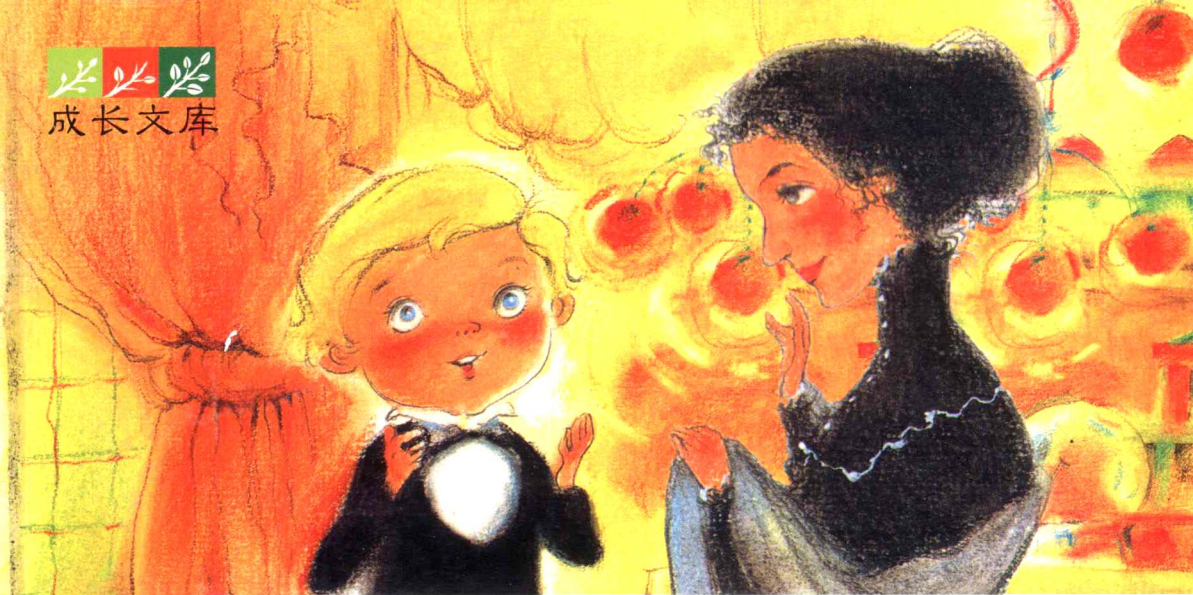


成长文库



语 文 新 课 标 必 读 书

美绘本——青少版

世界少年文学精选

小公子

(美) 白涅德夫人 原著

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社

超值价

16.80元

enjoy reading • enjoy finding
纯美阅读

曹文轩 作序·推荐

一本好书，就是一轮太阳，灿烂千阳，照耀我们成长。

曾被翻译成几十种文字。

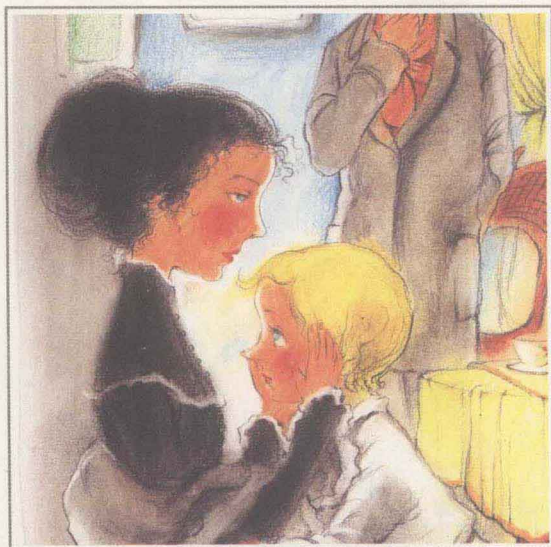
美国女作家白涅德夫人的成名作，也是她的三部经典儿童小说之一。

语 文 新 课 标 必 读 书



成长文库

· 世 界 少 年 文 学 精 选 ·



· 美 绘 本 ·
青 少 版

小公子

(美) 白涅德夫人 原著
高 洁 改写

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

小公子 / (美) 白涅德夫人 (Burnett, F. H.) 原著;
高洁改写. —2 版. —北京: 北京少年儿童出版社,
2010. 7

(成长文库. 世界少年文学精选: 美绘本: 青少版)

ISBN 978 - 7 - 5301 - 2532 - 8

I. ①小… II. ①白… ②高… III. ①儿童文学—长
篇小说—美国—近代—缩写本 IV. ①I712. 84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 103408 号

成长文库

世界少年文学精选(美绘本·青少版)

小公子

XIAOGONGZI

(美)白涅德夫人 原著

高 洁 改写

*

北 京 出 版 集 团 公 司
北 京 少 年 儿 童 出 版 社

出版

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100120

网 址 : [www . bph . com . cn](http://www.bph.com.cn)

北 京 出 版 集 团 公 司 总 发 行

新 华 书 店 经 销

北京时尚印佳彩色印刷有限公司印刷

*

787 × 1092 16 开本 10 印张 80 千字

2010 年 7 月第 2 版 2010 年 7 月第 1 次印刷

印数 1—12 000

ISBN 978 - 7 - 5301 - 2532 - 8 / I · 879

定价:16.80 元

质量监督电话: 010 - 58572393



一本好书，就是一轮太阳

曹文轩

世界上的经典作品，都是沉甸甸的，它们是经过岁月磨砺而沉淀下来的作品，是经过时间检验而存留下来的作品。大浪淘沙，江水滔滔，留下来的就是闪闪发光的金子。当我们面对这个世界的书山书海，当我们走进眼花缭乱而又令人喘不过气来的书店的时候，我们会有一点迷茫，会有一点忧伤。我们也许会有点点惊讶：这个世界的书真是太多太多了。但当我们冷静下来的时候，另一个声音会告诉我们：这个世界的好书的确是太少太少了。

任何一个没有阅读经验的人，都不会懂得多与少的辩证关系。任何一个没有鉴赏能力的人，都不会懂得该如何去选择最好的书。但一个基本的常识会帮助我们按图索骥，去寻找我们所需要的和最好的书籍，那就是去阅读经典。这是最可靠的最实用的阅读经验。而经验，则是一代一代人智慧和心血的结晶。这些质地高贵的经典，传承的就是我们人类宝贵的经验。

一个良好的阅读习惯，会让人终身受益。但我们必须承认读

书人与不读书人就是不一样，这从气质上便可看出。读书人的气质是读书人的气质，这气质是由连绵不断的阅读潜移默化成就的。有些人，就造物主创造了他们这些毛坯而言，是毫无魅力的，甚至是丑的，然而，读书生涯居然使他们获得了新生。依然还是从前的身材与面孔，却有了一种比身材、面孔贵重得多的叫“气质”的东西。读书不仅可以培养人良好的气质，而且也能让人长精神。一个人活在这个世界上，靠的就是精、气、神的支撑，而那些好书就是源源不断提供精、气、神营养的所在。

读书是我们生命中不可或缺的令人心旷神怡的部分。我们在书的世界中流连，在书的世界中陶醉，在书的世界中静听自己生长的拔节声。书还给了我们抚慰，给了我们安宁。我们在与书的对话中释放了学习压力、生活压力所带来的忧郁与苦闷。书成了我们的良师益友，成了可以与之窃窃私语的知音。在阅读中，我们获得了更多关于这个世界的精义、神髓与真谛。

一本好书，就是一轮太阳。一千本好书，就是一千轮太阳。灿烂千阳，会照亮我们前进的方向，也会让这个世界的秘密在我们面前一览无余地展开。

导读



✦ 他生性开朗乐观，又乐于助人，得到了大家的喜爱。

《小公子》原名《小伯爵冯德罗》，是美国作家白涅德夫人的杰作，曾经被翻译成多国语言，在许多国家都广受欢迎。此书一经出版，便轰动一时，本书里的小主人翁“薛德里”更是无人不知，无人不晓。

《小公子》描写的是一个原本生活在纽约贫民区的小男孩——薛德里，他生性开朗乐观，又乐于助人，得到了大家的喜爱。就在他每天都过着平凡快乐生活的时候，他突然得知自己是英国大贵族的唯一合法继承人。薛德里面对自己人生重大的转折，最终在母亲的劝说下，决定到英国去继承爵位。可他到了英国后，就被迫和自己的母亲分开，还得和暴躁冷酷的老伯爵住在一起。薛德里没有被这样的环境击退，反而用他纯真的热情感染着老伯爵，最后还使老伯爵刻薄固执的性格得到了改变。老伯爵在薛德里的影响下，逐渐发现了人生的乐趣，变成了一个和善的老人家。最终，老伯爵承认了自己的错误，把薛德里的母亲一起接到了城堡里，一家人过着其乐融融的生活。不仅是老伯爵，还有所有住在老伯爵领土上的人们，也因为薛德里的到来，而看到了光明和希望。

本书的作者白涅德夫人，是美国著名的儿童文学作家。她于1849年出生在英国的曼彻斯特。她童年的经历与本书中薛德里的经历十分相似，都是父亲早逝，跟随母亲一同生活。她很小的时候便跟随母亲投奔了住在美国的舅舅，窘迫的家境没有使她堕落，反而塑造了她坚强的意志和独立的性格。她从13岁就开始写作，16岁开始投稿，文风清新成熟。在这样贫困的环境中，她先后创作了《小公子》《小公主》《秘密花园》等优秀的文学作品。她的作品抒发着对纯真人性的赞美以及对生活的热爱。

小公子对所有人都平等对待，
总是乐于帮助身边弱小的人们。



在《小公子》这本书中，我们不难发现，作者赞美了小公子高贵的品格。他对所有人都平等对待，总是乐于帮助身边弱小的人们，并影响着身边的人，使他们也能从助人为乐里寻找到乐趣。作者通过小公子这个人物告诉我们，大家都应该像小公子那样，不停净化自己的心灵，使自己始终保有一颗纯真高尚的心。作者始终坚信，在人们阳光般温暖的心的感染下，无论多么顽固和冷酷的人，最终也会改变，而生活，总是充满了阳光和希望。



Xiao Gong Zi

小公子

(美) 白涅德夫人 原著

目录



第一章 贫民区的小公子.....	1
第二章 高贵的夫人.....	12
第三章 当伯爵的好处	17
第四章 即将离开的日子.....	31
第五章 起程.....	35
第六章 和母亲一起的最后一天.....	42
第七章 古老的托林柯特城堡和它的主人	49
第八章 意外的礼物.....	66



Xiao Gong Zi

小公子

(美) 白涅德夫人 原著



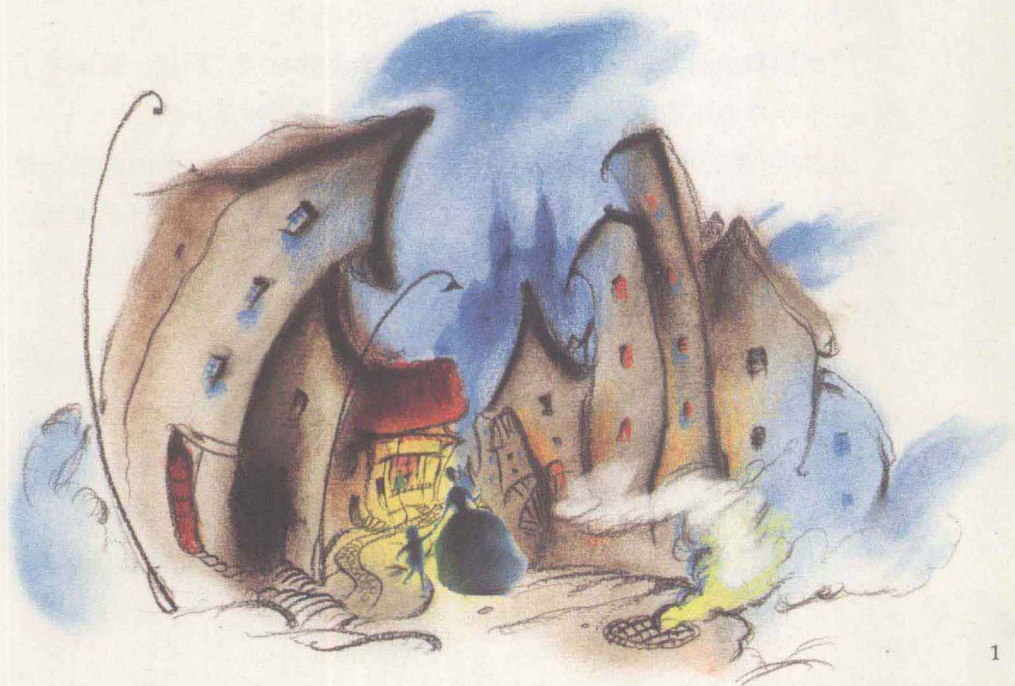
第九章 小小慈善家	74
第十章 小骑士	80
第十二章 一封给纽约朋友们的信	89
第十一章 远方的姑奶奶	99
第十三章 坏消息	111
第十四章 意外的发现	122
第十五章 真相大白	131
第十六章 小伯爵万岁	137



第一章 贫民区的小公子

19世纪80年代的美国纽约，到处都是一派繁华的景象。只有这样一个地方例外——那就是位于城市北郊的贫民区。从贫民区的入口放眼望去，就能看到狭窄的街道和斑驳的路面。路两边的房屋也是一样，破破烂烂、东倒西歪。道路两边的下水道口不时向外冒着热气，有时还散发着难闻的气味，这使得本来就又闷又热的空气显得更加混浊，让人觉得很不舒服。

沿着街道往里走不远，就能看到这条街上唯一的一家杂货店。店里卖着最简单的一些食品——品种不多的面包、饼干、玻璃瓶装的饮料和



糖果。

由于这让人难受的天气，小店没什么生意，只有一个胖老头儿懒洋洋地半躺在店里的一张靠椅上。这个老头儿就是这家杂货店的老板霍普森先生，他是这里有名的既固执又严肃的老头儿。现在，他手上拿了一份《伦敦画报》，两眼目不转睛地注视着报纸上面刊载的华丽宫廷仪式的图画。看来这份报纸里有内容使他十分的不满，他边看嘴里边咒骂着：“看看这些可恶的家伙！我倒要看看他们还能得意多久！等着瞧吧！那些被他们瞧不起的、踏在脚底下的人们，总有一天会站起来的。然后把这什么侯爵啦、伯爵啦，打个落花流水！等着看他们到时候皱起眉头痛哭好啦！”

正在这位霍普森老头儿十分不满的时候，有个孩子从外面跑了进来，刚一进门，他就用清脆的声音问道：“霍伯伯！什么事情把你气成这样啊？”这个孩子大概七八岁年纪，有一头卷曲的金发，衬托着清秀的面容，非常逗人喜爱。

“噢！原来是薛德里啊！”霍普森老头儿听到少年的声音，一扫刚刚不满的情绪，笑容满面地抬起头来看着他，“今天怎么来得那么迟呢？你在忙些什么事情呢？”霍普森边问边摸摸少年的头。

“刚刚和小朋友做行军游戏。他们让我当指挥官呢，所以一直脱不了身。”少年开心地答道，然后自己跳上旁边的高脚椅坐了下来。

这位可爱的少年名叫薛德里，他和他唯一的家人——他的妈妈一起住在路对面的小巷子里。他从小就和妈妈相依为命，他们的日子虽然过得很清贫，但也十分幸福。薛德里天真活泼、聪明伶俐，喜欢和人交朋友，所以这里的人们都很喜欢他。

薛德里有许多不同的朋友，有大人，有小孩，有女佣，当然还有这位霍普森老头儿。薛德里认识那个在马路边擦皮鞋的青年；和卖牛奶的小姑娘非常要好；还有那个老在公园门口卖苹果的老太婆，也跟薛德里很谈得来。不过这其中跟他最要好的，还是这家杂货店的老板霍普森老头儿。

薛德里还很懂事，虽然年纪很小，却总是能自己分析思考复杂的事情。



说起来，这些可都是霍普森老头儿的功劳呢。

例如就在前不久美国总统换届选举的时候，他们俩谈得慷慨激昂，就好像没有了他们，美国政府就得垮台了似的。所以当竞选活动最高潮终于到来的那天晚上，两人更不会错过了。那天，在挤满了兴奋人群的街道上，大家能看到十分有趣的景象：一个十分可爱的小孩骑坐在一个胖老头儿的肩膀上，手里还挥舞着帽子高呼：“万岁！万岁！”那两个奇怪的家伙就是薛德里和霍普森。

他们俩虽然年龄上差了很多岁，性格也完全不同，但不知道为什么，就是非常合得来。薛德里只要一天不到霍普森老头儿的杂货店，天南地北地和霍普森老头儿谈上几句，就会觉得缺了点什么似的。霍普森老头儿呢，虽然一天到晚都板着面孔，但只要一见到薛德里，就会立即高兴起来，开始喋喋不休地讲个不停。特别是当霍普森老头儿谈起他当年参加美国独立战争时候的事，更是滔滔不绝，不管说过多少次都不腻。

照例，霍普森老头儿会先把狡猾的英国军队大骂一顿，然后就会开始称赞美国军队的勇士们。他激动地讲述他们为了争取祖国的独立，争取自己的自由而拼搏的英勇事迹。薛德里每次都会被迷住，从来没有怀疑过里面的情节。每次他听霍普森老头儿说故事的时候都非常的认真，就会完完全全沉醉在故事里，根本不会注意到其他的事情。每次在霍普森老头儿那听完了故事，回到自己家里，薛德里都会兴奋地向他的妈妈讲述当天听到的故事，讲得可一点都不比霍普森老头儿差。每当这个时候，他们家的女佣玛丽都得把桌上的饭菜来回热好几次。

不过现在薛德里没有骑在霍老头儿的脖子上，而是坐在他每次都坐的那张高脚椅上，用一双明亮的眼睛盯着霍普森老头儿，还用很认真的口气问道：“霍伯伯，您刚刚在生什么气呀？是新选举出来的总统又做出什么让人不愉快的事了吗？”

“不，不是的。让我生气的是这个！”霍普森老头儿一边生气地说着，一边用手“啪啪”地拍着报纸，然后把报纸推到了薛德里的面前。薛德里接过来一看，只见报纸上画着一大群英国贵族，每个人都穿着华贵的



服饰，聚集在一间十分豪华的礼堂里举行着某种仪式。

“看看这些侯爵、伯爵，瞧他们那副嘴脸。多么的傲慢不逊，简直就是目中无人！他们总是用这副令人生厌的嘴脸对别人，特别是那些穷苦的人。他们认为别人都是他们的仆人，是他们的牛马，应该要供他们使役，只有他们自己才是人类。看他们穿的都是什么？全都是闪闪发亮的丝绒，多么的华贵！这群人做尽了奢侈的事情，可是这世上竟没有人敢过问，难道这世上还有比这更混账、更荒唐的事情吗？”霍普森老头儿的老毛病又犯了，他对贵族的厌恶可是大家公认的。

薛德里边听边认真地点着头，说道：“不过那应该是发生在大西洋那边英国的事情吧？”

“那当然啦！我们美国可没有这些让人厌恶的东西，所以我们的生活可是要舒服多了。”霍普森老头儿一边说着，一边舒了一口长长的气，好像是在为他生在自由的美国而感到庆幸。

“霍伯伯，您难道不认识一些侯爵和伯爵吗？”薛德里好奇地问。

“怎么可能！谁会认识他们那种人啊？假如他们敢来我店里的话，我





绝对会把他们赶出去！”霍普森老头儿怒气冲冲地说，不知不觉中还握紧了拳头，好像那些令他厌恶不已的贵族们就站在他面前似的。

薛德里以前从来没有听说过有关贵族的事情，也不知道贵族到底是什么，但现在他看到霍普森老头儿的样子，觉得他们被骂得很可怜。“也许那些贵族并不知道当贵族是件坏事，所以才会去做伯爵或是侯爵吧？”薛德里小心翼翼地对霍普森老头儿说。

“怎么可能！看他们那骄傲的样子，明明就是以此为荣！真是岂有此理！”霍普森老头儿更生气地说，他用手指使劲戳着报纸上的图片，做出一副根本瞧不起那些贵族的样子。

这时，杂货店门外传来了女人焦急的声音：“宝宝！你妈妈在叫你呢！你在哪儿呢？赶快回去吧！”

“是玛丽阿姨来叫我了！”薛德里马上就听出了那个女人正是他们家的女佣玛丽，“我得走了，霍伯伯。我明天再来找你，你要给我讲上次没讲完的那个故事哦！”薛德里说着跳下了高脚椅。

“那你明天要早点过来，那个故事挺长的，不然又讲不完了。”霍普森老头儿宠爱地拍着薛德里的头。

“那说好了，明天见啦，霍普森伯伯！”薛德里边说边向外面跑去，还向霍普森老头儿挥挥手。而霍普森则是一副依依不舍的表情，他真是希望明天赶紧到来，好让他能继续和这个可爱的孩子聊天。

薛德里跑出去一看，看到他们家的保姆玛丽面色惨白，好像是受到了不小的惊吓，正在外面焦急地向杂货店里张望。

“玛丽阿姨，你怎么了？你看起来脸色很不好。”薛德里看出了玛丽的反常，用小手揪着玛丽的围裙，十分担心地问。

玛丽非常喜欢薛德里，也总是以他为骄傲，她喜欢在外人面前说：“我们家少爷是全世界最高贵、最神气的孩子！全世界都找不出第二个那么可爱的孩子呢！”虽然薛德里身上并没有穿着名贵的衣服——他身上的衣服是用他妈妈的旧衣服改成的，但却毫不影响玛丽对薛德里的喜爱。“瞧他那可爱的模样！看他那闪亮的金发，还有他那双漂亮的眼睛，这不



就是童话故事里描写的贵族公子吗？”所以玛丽总是对薛德里特别的温柔、殷勤。可是今天，她却一脸担心的表情，她满怀心事地盯着薛德里，还不断地摇头叹气。看到玛丽那么奇怪的行为，薛德里更加担心了：“到底发生什么事情了？玛丽阿姨，是天气

太热，所以你觉得不舒服了吗？”

“不是的，薛德里少爷。是家里，家里发生大事了！”玛丽答道。

“是不是妈妈生病了？因为天气太热了，所以妈妈热得头疼了。是吗？”一想到也许是妈妈生病了，薛德里更加担心了。但是玛丽仍然不说话，还是不停地摇头叹息。

看玛丽不说话，薛德里更加担心是妈妈生病了，于是拉着玛丽赶紧往家跑。不一会儿他们就来到了家门口，薛德里惊异地发现，他们家的门口竟然停了一辆十分漂亮的马车。

他们刚进门，就听到房间里传来了谈话的声音，有人正在和薛德里的母亲谈话。可是那个人的口音听起来不像本地人，倒是比较像大西洋那边英国人的口音。

薛德里感到更加奇怪了，他拉着玛丽的围裙问道：“玛丽，是不是有客人来了？”

“是的，来了一位你想象不到的客人。”玛丽心事重重地答道，然后她催促薛德里赶紧到楼上他自己的房间去。一进门，薛德里就看见床上摆了一件浆洗干净的红领白色夏装。“快把衣服换上吧，薛德里少爷。”玛丽边说边替薛德里梳了梳头发，又催促道，“赶紧去客厅吧！你的妈妈和那位客人正等着你呢！”玛丽拍着薛德里的背，让他赶紧过去。看着





薛德里走出了房间，玛丽自言自语地说道：“哼！什么嘛！什么贵族，还伯爵继承人呢！那又怎么样？真是可笑！”

薛德里虽然已经走出了房间，但还是听到了玛丽的话，这些话让他觉得很莫名其妙，不过他想，等见到母亲他就可以明白一切了，所以他一口气跑下了楼。来到了客厅门口才停了下来喘了口气。他抬起手来“咚！咚！咚”敲了敲门，然后才把门打开，走了进去。

一走进门，薛德里就看见房门对面的沙发上坐着一位老先生。这位先生个子瘦高，服装整齐，剪裁也非常好，一看就知道这衣服一定是专门为他量身订做的，从这些可以看出，他是一位有身份的人。可是坐在旁边沙发上的薛德里的母亲却是脸色惨白，她看见薛德里来了，表情变得更加忧郁，她喊了一声：“噢，我的薛德里，你来了。”说着急忙朝薛德里走了过去，两只手紧紧地抱住他，还不断地亲吻着他的脸，就好像这是她最后一次和她的儿子在一起了似的，她温柔的眼睛里面满是泪水，随时会顺着脸颊淌下来。

看见薛德里走了进来，那位老绅士也站起了身，不停地用锐利的眼光上下打量着薛德里，还不时用手摸着下巴，一副若有所思的样子。最后他很满意地笑了，点头微笑着道：“这位就是冯德罗小伯爵吧！”说完了又满脸笑意地往前走近了两三步，来到薛德里的面前，很恭敬地握着薛德里的手，自我介绍道：“我是郝维斯律师，你祖父的法律顾问。我是受他老人家的委托，从遥远的英国来的。”

“什么？请问您在说什么？郝维斯先生。我怎么一点都听不懂呢？”薛德里被弄糊涂了，一脸不解地看着自己的母亲和面前这位陌生的老绅士，“我怎么会是冯德罗小伯爵呢？”

薛德里的母亲用含满泪水的眼睛看了看薛德里，又看了看那位郝维斯律师，然后说道：“我亲爱的薛德里，你长大了，我想有些事现在也是该让你知道的时候了。”她一边说，一边抱紧了薛德里。“来，我的宝贝儿，到这边坐下，这个故事可一点都不短呢。”说着，她把薛德里拉到一边的沙发上坐下，将他抱在怀里，然后讲起了有关薛德里的身世。

